



Инструкция по эксплуатации


**Внутренний агрегат для воздушно-водяного
теплового насоса и резервуар для тёплой воды
для бытового потребления для системы
с воздушно-водяным тепловым насосом**


**EKHBH007AC
EKHBX007AC**

Оглавление

Страница

Введение	1
Настоящая инструкция	1
Настоящий агрегат	1
Дополнительное оборудование	1
Эксплуатация агрегата	2
Введение	2
Пользование цифровым пультом управления	2
Возможности и функции	2
Основные функции пульта управления	2
Функции часов	2
Функция таймера расписания	2
Названия и функции кнопок и символов.....	2
Настройка пульта управления	4
Установка времени	4
Установка таймера расписания	4
Описание режимов работы.....	5
Режим обогрева помещения (☀).....	5
Режим охлаждения помещения (❄).....	5
Нагрев воды для бытового потребления (🚿).....	5
Тихий режим (🔇).....	5
Работа пульта управления.....	5
Работа в ручном режиме	5
Работа по таймеру расписания	6
Программирование и просмотр таймера расписания	7
Общие сведения	7
Программирование.....	8
Просмотр запрограммированных действий.....	10
Секреты и советы	10
Техническое обслуживание	11
Операции технического обслуживания	11
Простой	11
Возможные неисправности и способы их устранения	11
Утилизация	11

 **ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К ЗАПУСКУ СИСТЕМЫ. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ЕЕ. СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНИКА.**

 **Перед началом эксплуатации агрегата убедитесь в том, что его монтаж был выполнен правильно профессиональным дилером компании Daikin.**

Если у вас возникнут сомнения по поводу эксплуатации, обратитесь за советом и дополнительной информацией к дилеру, представляющему компанию Daikin в вашем регионе.

Введение

Мы благодарны вам за то, что вы остановили свой выбор на внутреннем агрегате **altherma® by DAIKIN**.

Настоящая инструкция

В настоящей инструкции описывается, как включать и выключать агрегат, задавать параметры его работы и устанавливать таймер расписания посредством пульта управления, обслуживать агрегат и решать проблемы, связанные с эксплуатацией.



Ознакомьтесь с разделами «Что необходимо проверить перед первым запуском» и «Первый запуск» инструкции по монтажу агрегата.

Настоящий агрегат

Внутренний агрегат **altherma® by DAIKIN** является внутренней частью реверсивных воздушно-водяных тепловых насосов Daikin семейства ERYQ. Эти агрегаты предназначены для внутренней установки с монтажом на стене и используются как для нагрева, так и для охлаждения. Агрегаты можно использовать совместно с фанкойлами Daikin, системами подогрева полов, низкотемпературными радиаторами и резервуарами для воды для бытового потребления Daikin семейства EKSWW.

Модельный ряд внутреннего агрегата **altherma® by DAIKIN** состоит из двух основных версий: версии, работающей на нагрев и на охлаждение (EKНВХ), и версии, работающей только на нагрев (EKНВН).

Обе версии по отдельному заказу могут быть поставлены со встроенным резервным нагревателем, обеспечивающим дополнительную теплопроизводительность при низких температурах наружного воздуха. Резервный нагреватель также служит запасным на случай поломки наружного агрегата. Выпускаются резервные нагреватели различной мощности.

ПРИМЕЧАНИЕ Модель EKНВН/Х007АС можно подключать только к наружным блокам серии ERYQ00*АС.



Дополнительное оборудование

Резервуар для воды для бытового потребления (дополнительное оборудование)

К внутреннему агрегату можно подсоединить приобретаемый отдельно резервуар для воды для бытового потребления семейства EKSWW со встроенным вспомогательным электрическим нагревателем мощностью 3 кВт. Резервуары для воды для бытового потребления выпускаются в различных типоразмерах.

Эксплуатация агрегата

Введение

Эксплуатация агрегата семейства EKHB* сводится к пользованию цифровым пультом управления.



Ни в коем случае не допускайте намокания цифрового пульта управления. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Не пользуйтесь для нажатия кнопок цифрового пульта управления твердыми заостренными предметами. Это может повредить цифровой пульт управления.

Не производите диагностику и техническое обслуживание цифрового пульта управления самостоятельно, поручайте это квалифицированным специалистам.

Пользование цифровым пультом управления

Возможности и функции

Цифровой пульт управления является современным устройством, способным обеспечить полный контроль над вашей установкой. Он может управлять установкой, работающей как на охлаждение и на нагрев, так и только на нагрев.

Установки обоих типов выпускаются в различных версиях, отличающихся мощностью, параметрами электропитания и установленным оборудованием (резервный нагреватель во внутреннем агрегате или резервуар для воды для бытового потребления с вспомогательным нагревателем).

ПРИМЕЧАНИЕ



- Приведённые в настоящей инструкции описания, относящиеся к конкретной установке или зависящие от установленного оборудования, помечены звёздочкой (*).
- Некоторые функции, описанные в настоящей инструкции, могут или должны быть недоступны. Обратитесь к установщику или дилеру компании Daikin за более подробной информацией об уровнях доступа.

Основные функции пульта управления

К основным функциям пульта управления относятся:

- включение и выключение агрегата;
- переключение между режимами работы:
 - обогрев помещения (см. [странице 5](#));
 - охлаждение помещения (см. [странице 5](#)) (*);
 - нагрев воды для бытового потребления (см. [странице 5](#)) (*);
- выбор возможностей:
 - тихий режим (см. [странице 5](#));
 - управление в зависимости от погоды (см. [странице 6](#));
- изменение заданной температуры (см. [раздел странице 5](#)).

ПРИМЕЧАНИЕ



(* Функции «охлаждение помещения» и «нагрев воды для бытового потребления» можно выбрать только при установленном соответствующем оборудовании.

Функции часов

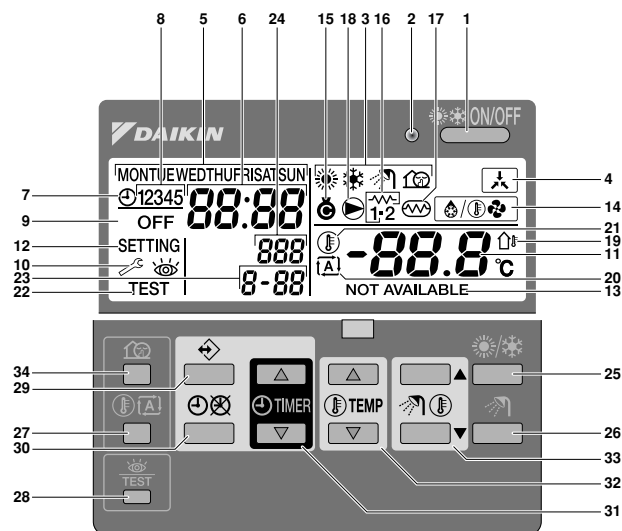
К функциям часов относятся:

- отображение реального времени по 24-часовой шкале;
- индикатор дня недели.

Функция таймера расписания

Функция таймера расписания даёт пользователю возможность запланировать то или иное действие установки в соответствии с ежедневной или еженедельной программой.

Названия и функции кнопок и символов



1 КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ ОХЛАЖДЕНИЯ/ОБОГРЕВА *ON/OFF

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ включает и выключает функции обогрева и охлаждения агрегата.

Когда к агрегату подключен внешний термостат помещения, эта кнопка не работает, и отображается символ [A].

Последовательное многократное нажатие кнопки ВКЛ/ВЫКЛ может привести к сбоям в работе системы (допускается нажатие не более 20 раз в час).

ПРИМЕЧАНИЕ



Обратите внимание на то, что кнопка *ON/OFF никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления. Нагрев воды для бытового потребления включается и выключается только посредством кнопки [A].

2 СВЕТОДИОД ИНДИКАЦИИ РАБОТЫ O





















Во время работы системы в режиме охлаждения помещения или в режиме обогрева помещения светодиод индикации работы светится. Если произошёл сбой, светодиод мигает. Когда светодиод не светится, охлаждение помещения и обогрев помещения не активизированы, тем не менее в то же время могут быть активизированы другие режимы.



3 СИМВОЛЫ РЕЖИМОВ РАБОТЫ [S], [M], [A]




Эти символы показывают текущий режим(ы) работы: обогрев помещения ([S]), охлаждение помещения ([M]), нагрев воды для бытового потребления ([A]) или тихий режим ([M]). С некоторыми ограничениями возможно одновременное использование различных режимов, например, обогрева помещения и нагрева воды для бытового потребления. Соответствующие символы режимов будут отображаться одновременно.

На установке, работающей только на обогрев, символ [S] никогда не отображается.

Если резервуар для воды для бытового потребления не установлен, символ [A] никогда не отображается.

- 4 СИМВОЛ ВНЕШНЕГО УПРАВЛЕНИЯ** 
- Этот символ показывает, что ваша система управляется внешним термостатом помещения с более высоким приоритетом. Этот термостат может запускать и останавливать работу в режиме обогрева или охлаждения помещения, а также изменять режим работы (обогрев/охлаждение).
- Когда подсоединён внешний термостат помещения с более высоким приоритетом, таймер расписания для охлаждения и обогрева помещения не функционирует.
- 5 ИНДИКАТОР ДНЯ НЕДЕЛИ MONTUEWEDTHUFRISATSUN**
- Этот индикатор показывает текущий день недели.
- При считывании и программировании таймера расписания индикатор показывает заданный день.
- 6 ДИСПЛЕЙ ЧАСОВ 88:88**
- Дисплей часов показывает текущее время.
- При считывании и программировании таймера расписания дисплей часов показывает время действия.
- 7 СИМВОЛ ТАЙМЕРА РАСПИСАНИЯ** 
- Этот символ показывает, что таймер расписания включен.
- 8 СИМВОЛЫ ДЕЙСТВИЙ 12345**
- Эти символы показывают действия, запрограммированные таймеру расписания по каждому дню.
- 9 СИМВОЛ ВЫКЛЮЧЕНИЯ OFF**
- Этот символ показывает, что при программировании таймера расписания выбрано выключение.
- 10 НЕОБХОДИМ ОСМОТР**  и 
- Эти символы указывают на то, что необходимо провести осмотр установки. Проконсультируйтесь с дилером компании Daikin.
- 11 ДИСПЛЕЙ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ -88.8°C**
- Этот символ показывает текущую температуру, заданную системе.
- 12 УСТАНОВКА SETTING**
- Не используется. Только для монтажа.
- 13 НЕДОСТУПНО NOT AVAILABLE**
- Этот символ отображается при обращении к неустановленному дополнительному оборудованию или к функции, которая недоступна.
- 14 СИМВОЛ РЕЖИМА РАЗМОРАЖИВАНИЯ/ЗАПУСКА**  
- Этот символ показывает, что режим размораживания/запуска активизирован.
- 15 СИМВОЛ КОМПРЕССОРА** 
- Этот символ указывает на то, что компрессор наружного агрегата установки активизирован.
- 16 ШАГ ОДИН РЕЗЕРВНОГО НАГРЕВАТЕЛЯ**  или **ШАГ ДВА** 
- Эти символы показывают, что резервный нагреватель работает с низкой () или высокой () производительностью. Резервный нагреватель обеспечивает дополнительную теплопроизводительность при низких температурах наружного воздуха (высокой отопительной нагрузке).
- 17 СИМВОЛ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО НАГРЕВАТЕЛЯ** 
- Этот символ указывает на то, что вспомогательный нагреватель активизирован. Вспомогательный нагреватель обеспечивает дополнительный нагрев резервуара для воды для бытового потребления.
- Вспомогательный нагреватель расположен в резервуаре для воды для бытового потребления.
- Этот символ не используется, если резервуар для воды для бытового потребления не установлен.
- 18 СИМВОЛ НАСОСА** 
- Этот символ указывает на то, что циркуляционный насос активизирован.
- 19 ОТОБРАЖЕНИЕ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ** 
- Когда мигает этот символ, отображается температура наружного воздуха.
- 20 СИМВОЛ ЗАВИСИМОГО ОТ ПОГОДЫ ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ** 
- Этот символ показывает, что пульт управления будет автоматически адаптировать температуру в соответствии с температурой наружного воздуха.
- 21 СИМВОЛ ТЕМПЕРАТУРЫ** 
- Этот символ отображается, когда показывается температура воды на выходе из внутреннего агрегата, температура наружного воздуха и температура в резервуаре для воды для бытового потребления.
- Этот символ также отображается, когда температура задаётся в режиме программирования таймера расписания.
- 22 СИМВОЛ ПРОБНОГО ЗАПУСКА TEST**
- Этот символ указывает на то, что агрегат работает в режиме пробного запуска. См. инструкцию по монтажу.
- 23 КОД НАСТРОЙКИ 8-88**
- Этот код представляет собой код из списка местных настроек. См. инструкцию по монтажу.
- 24 КОД ОШИБКИ 888**
- Этот код из списка кодов ошибок используется только для технического обслуживания. См. инструкцию по монтажу.
- 25 КНОПКА ОХЛАЖДЕНИЯ/ОБОГРЕВА ПОМЕЩЕНИЯ**  
- Эта кнопка позволяет вручную переключаться между режимом охлаждения и режимом обогрева (за исключением моделей, работающих только на обогрев).
- Когда к агрегату подключен внешний термостат помещения, эта кнопка не работает, и отображается символ .
- 26 КНОПКА НАГРЕВА ВОДЫ ДЛЯ БЫТОВОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ** 
- Эта кнопка включает и выключает нагрев воды для бытового потребления.
- Эта кнопка не используется, если резервуар для воды для бытового потребления не установлен.

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что кнопка  **OFF** никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления. Нагрев воды для бытового потребления включается и выключается только посредством кнопки .

- 27 КНОПКА ЗАВИСИМОГО ОТ ПОГОДЫ ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ** 
- Эта кнопка включает и выключает функцию зависимого от погоды заданного значения, которая доступна только в режиме нагрева.
- Если пульт управления установлен на 2 или 3 уровень доступа (см. инструкцию по монтажу), кнопка зависимого от погоды заданного значения не будет работать.
- 28 КНОПКА ДИАГНОСТИКИ/ПРОВЕРОЧНОГО РЕЖИМА** 
- Эта кнопка используется только при проведении монтажных работ. См. инструкцию по монтажу.
- 29 КНОПКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ** 
- Эта многоцелевая кнопка используется для программирования пульта управления. Функция этой кнопки зависит от состояния пульта управления или от предыдущих действий, выполненных оператором.

30 КНОПКА ТАЙМЕРА РАСПИСАНИЯ

Основной функцией этой многоцелевой кнопки является включение/выключение таймера расписания.

Эта кнопка также используется для программирования пульта управления. Функция этой кнопки зависит от состояния пульта управления или от предыдущих действий, выполненных оператором.

Если пульт управления установлен на 3 уровень доступа (см. инструкцию по монтажу), кнопка таймера расписания не будет работать.

31 КНОПКА УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ и

Эти многоцелевые кнопки используются для корректировки часов, переключения между значениями температуры (температурой воды на выходе из внутреннего агрегата, температурой наружного воздуха и температурой в резервуаре для воды для бытового потребления), а также в режиме программирования таймера расписания.

32 КНОПКИ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ и

Эти многоцелевые кнопки используются для изменения заданного значения температуры в нормальном рабочем режиме и в режиме программирования таймера расписания. В режиме зависящего от погоды заданного значения эти кнопки используются для изменения значения сдвига. Наконец, эти кнопки также используются для выбора дня недели при настройке часов.

33 КНОПКИ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ ДЛЯ БЫТОВОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ и

Эти кнопки используются для установки текущего заданного значения температуры воды для бытового потребления.

Эти кнопки не используются, если резервуар для воды для бытового потребления не установлен.

34 КНОПКА ТИХОГО РЕЖИМА

Эта кнопка включает и выключает тихий режим.














Если пульт управления установлен на 2 или 3 уровень доступа (см. инструкцию по монтажу), кнопка тихого режима не будет работать.


Настройка пульта управления

По окончании монтажных работ пользователь может установить время и день недели.

Пульт управления оснащён таймером расписания, с помощью которого пользователь может заранее планировать различные действия. Чтобы использовать таймер расписания, необходимо установить время и день недели.

Установка времени

- 1 Нажмите кнопку  и удерживайте её в нажатом положении в течение 5 секунд.
Показания времени и индикатор дня недели начнут мигать.
- 2 Установите время с помощью кнопок  и .
Каждое нажатие кнопки  или  обеспечит сдвиг времени в сторону уменьшения/увеличения на 1 минуту. Удержание в нажатом положении кнопки  или  обеспечит сдвиг времени в сторону уменьшения/увеличения на 10 минут.
- 3 Установите день недели с помощью кнопки  или .
Каждое нажатие кнопки  или  обеспечит отображение следующего или предыдущего дня.
- 4 Нажатием кнопки  подтвердите правильность текущего времени и дня недели.
Чтобы прервать эту процедуру без сохранения изменений, нажмите кнопку .
Если в течение 5 минут не будет нажата ни одна кнопка, текущее время и день недели вернуться к прежним значениям.

ПРИМЕЧАНИЕ  Время необходимо устанавливать вручную. Не забывайте корректировать время при переходе с летнего времени на зимнее и обратно.

Установка таймера расписания

Порядок установки таймера расписания см. в разделе "Программирование и просмотр таймера расписания" на странице 7.

Описание режимов работы

Режим обогрева помещения (☀)

В этом режиме нагрев будет активизироваться в соответствии с заданной температурой воды. Эта температура может быть задана вручную (см. раздел "Работа в ручном режиме" на странице 5) или задаваться в зависимости от погоды (см. раздел "Выбор работы с зависимым от погоды заданным значением (только в режиме обогрева)" на странице 6).

Запуск (☀/☀)

При запуске в режиме обогрева насос не запускается до тех пор, пока температура хладагента в теплообменнике не достигнет определенного значения. Это гарантирует корректный запуск теплового насоса. Во время запуска отображается символ ☀/☀.

Размораживание (☀/☀)

При работе в режиме обогрева помещения и в режиме нагрева воды для бытового потребления возможно образование льда на теплообменнике наружного агрегата из-за низкой наружной температуры. Если это произойдет, система автоматически перейдет в режим размораживания. Она начнет выполнять рабочий цикл в обратном порядке и будет забирать тепло у внутренней системы, чтобы предотвратить замерзание наружной системы. Не более чем через 10 минут работы в режиме размораживания возобновится работа в режиме обогрева помещения.

Режим охлаждения помещения (❄)

В этом режиме охлаждение будет активизироваться в соответствии с заданной температурой воды.

ПРИМЕЧАНИЕ



- Температуру охлаждения помещения можно задать только вручную (см. раздел "Работа в ручном режиме" на странице 5).
- Переключение между режимом нагрева помещения и режимом охлаждения помещения возможно только нажатием кнопки ☀/❄ или внешним термостатом помещения.
- Работа в режиме охлаждения помещения невозможна, если данная установка относится к типу систем, работающих только на обогрев.

Нагрев воды для бытового потребления (☀)

В этом режиме внутренний агрегат начнет нагревать воду в резервуаре для воды для бытового потребления после того, как будет достигнута заданная температура обогрева или охлаждения помещения. Когда это необходимо и разрешено таймером расписания (см. раздел "Программирование тихого режима, вспомогательного нагрева и нагрева воды для бытового потребления" на странице 9), вспомогательный нагреватель обеспечивает дополнительный нагрев воды в резервуаре для воды для бытового потребления.

ПРИМЕЧАНИЕ



- Чтобы обеспечить наличие воды для бытового потребления в течение всего дня, рекомендуется постоянно держать включенным режим нагрева воды для бытового потребления.
- Температуру нагрева воды для бытового потребления можно задать только вручную (см. раздел "Работа в ручном режиме" на странице 5).
- Работа в режиме нагрева воды для бытового потребления невозможна, если не установлен резервуар для воды для бытового потребления.

Ускоренный нагрев воды для бытового потребления

Если вода для бытового потребления необходима срочно, её можно быстро довести до необходимой температуры с помощью вспомогательного нагревателя. В режиме ускоренного нагрева воды для бытового потребления вспомогательный нагреватель принудительно работает до тех пор, пока не будет достигнута заданная температура воды для бытового потребления.

Тихий режим (🔇)

В тихом режиме наружный агрегат работает с пониженной производительностью для снижения уровня создаваемого им шума. Это значит, что тепло- и холодопроизводительность внутри помещения также упадет. Помните об этом, если в помещении требуется определенная интенсивность нагрева.

Работа пульта управления

Работа в ручном режиме

В режиме ручного управления пользователь вручную устанавливает параметры системы. Активным считается последнее значение параметра до тех пор, пока оно не будет изменено пользователем или таймером расписания (см. раздел "Работа по таймеру расписания" на странице 6).

Пульт управления может использоваться с широким спектром систем, поэтому существует вероятность того, что выбранная функция окажется недоступной в вашей установке. В этом случае будет выведено сообщение NOT AVAILABLE.

Включение и установка параметров охлаждения (❄) и обогрева (☀) помещения

- 1 Используйте кнопку ☀/❄ для выбора охлаждения помещения (❄) или обогрева помещения (☀).
На дисплее появится символ ❄ или ☀, а также соответствующая заданная температура воды.
- 2 Задайте необходимую температуру с помощью кнопок ☀/▲ и ❄/▼.
 - Температурный диапазон нагрева: 25°C до 55°C
Можно установить 25°C, но если температура окружающей среды упадет ниже 10°C, минимальная температура воды на выходе будет 30°C.
 - Температурный диапазон охлаждения: 5°C до 20°C

ПРИМЕЧАНИЕ



В режиме обогрева (☀) заданная температура воды также может быть зависимой от погоды (отображается символ ☀).

Это значит, что пульт управления рассчитывает заданную температуру воды в соответствии с наружной температурой.

В этом случае пульт управления показывает не заданную температуру воды, а «значение сдвига», которое может задавать пользователь. Значение сдвига — это разница между заданной температурой, рассчитанной пультом управления, и реальной заданной температурой. Так, положительное значение сдвига означает, что реальная заданная температура будет выше рассчитанной.

- 3 Включите агрегат, нажав кнопку ☀/ON/OFF.
Загорится светодиод индикации работы O.

ПРИМЕЧАНИЕ



Когда к агрегату подключен внешний термостат помещения, кнопки ☀/❄ и ☀/ON/OFF не работают, и отображается символ ☀. В этом случае агрегат включается и выключается внешним термостатом помещения, который также определяет режим работы агрегата (охлаждение помещения или обогрев помещения).

Выбор и установка параметров нагрева воды для бытового потребления (☞)

- 1 С помощью кнопки ☞ активизируйте нагрев воды для бытового потребления (☞).

На дисплее появится символ ☞.

- 2 Используйте кнопку ☞▲ или ☞▼ для просмотра текущей заданной температуры и последующей установки необходимой температуры.

Текущая заданная температура отображается на дисплее только после нажатия одной из кнопок: ☞▲ или ☞▼. Если в течение 5 секунд не будет нажата ни одна кнопка, заданная температура снова автоматически исчезнет с дисплея.

Температурный диапазон нагрева воды для бытового потребления: 30°C до 80°C

- 3 Нажмите кнопку ☞, чтобы деактивизировать нагрев воды для бытового потребления (☞).

Символ ☞ исчезнет с дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что кнопка **☞ON/OFF** никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления. Нагрев воды для бытового потребления включается и выключается только посредством кнопки ☞.

Выбор ускоренного нагрева воды для бытового потребления

- 1 Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд в нажатом положении кнопку ☞, чтобы активизировать ускоренный нагрев воды для бытового потребления.

Символы ☞ и ☞ начнут мигать.

Ускоренный нагрев воды для бытового потребления деактивируется автоматически по достижении заданной температуры воды для бытового потребления.

Выбор тихого режима (🔇)

- 1 С помощью кнопки 🔇 активизируйте тихий режим работы (🔇).

На дисплее появится символ 🔇.

Если пульт управления установлен на 2 или 3 уровень доступа (см. инструкцию по монтажу), кнопка 🔇 не будет работать.

Выбор работы с зависимым от погоды заданным значением (только в режиме обогрева)

- 1 Нажмите кнопку 🌡, чтобы выбрать работу с зависимым от погоды заданным значением.

На дисплее появится символ 🌡, а также значение сдвига. Если значение сдвига равно 0, оно не отображается.

- 2 Задайте значение сдвига с помощью кнопок 🌡▲ и 🌡▼.

Диапазон значения сдвига: -5°C до +5°C

Просмотр текущих значений температуры

- 1 Нажмите кнопку 🌡 и удерживайте её в нажатом положении в течение 5 секунд.

Будут отображены символ 🌡 и температура воды на выходе. Символы ☞ и ☞ будут мигать.

- 2 Используйте кнопки 🌡▲ и 🌡▼, чтобы вывести на дисплей:

- наружную температуру (символ 🌡 мигает);
- температуру воды в резервуаре для воды для бытового потребления (символ ☞ мигает);
- температуру воды на выходе (мигает символ ☞).

Если в течение 5 секунд не будет нажата ни одна кнопка, пульт управления выйдет из режима отображения.

Работа по таймеру расписания

Во время работы по таймеру расписания система управляется таймером расписания. Действия, запрограммированные в таймере расписания, выполняются автоматически.

Таймер расписания всегда следует последней команде до тех пор, пока не будет отдана новая. Это значит, что пользователь может временно блокировать последнюю исполняемую запрограммированную команду управлением вручную (см. раздел "Работа в ручном режиме" на странице 5). Таймер расписания снова обретёт контроль над системой, как только наступит время выполнения очередной запрограммированной в таймере команды.

Таймер расписания включается (отображается символ ☞) и выключается (символ ☞ не отображается) нажатием кнопки ☞.

ПРИМЕЧАНИЕ



- Включайте и выключайте таймер расписания только кнопкой ☞. Таймер расписания имеет приоритет над кнопкой **☞ON/OFF**. Кнопка **☞ON/OFF** блокирует таймер расписания только до следующего запрограммированного действия.

- Если функция автоматического перезапуска выключена, таймер расписания не будет активизирован при возобновлении подачи электропитания после его аварийного отключения. Чтобы ещё раз включить таймер расписания, нажмите кнопку ☞.

- Когда после аварийного отключения электропитания его подача возобновляется, функция автоматического перезапуска повторно применяет те настройки, которые были сделаны на интерфейсе пользователя на момент отключения.

Поэтому рекомендуется оставить функцию автоматического перезапуска включенной.



- Запрограммированное расписание выполняется с течением времени. Поэтому совершенно необходимо правильно установить время и день недели. См. раздел "Установка времени" на странице 4.

- Перевод часов на летнее и зимнее время осуществляется вручную. См. раздел "Установка времени" на странице 4.

- Отсутствие электропитания в течение более 1 часа приведёт к сбросу времени и дня недели. Таймер расписания продолжит работать, но с неправильно идущими часами. Порядок установки времени и дня недели см. в разделе "Установка времени" на странице 4.

- В случае перерыва в подаче электропитания действия, запрограммированные в таймере расписания, утеряны не будут, поэтому перепрограммирование таймера не потребуется.

Порядок установки таймера расписания см. в разделе "Программирование и просмотр таймера расписания" на странице 7.

Что может таймер расписания?

Таймер расписания позволяет программировать следующее.

- 1 Обогрев помещения и охлаждение помещения (см. раздел "Программирование охлаждения помещения и обогрева помещения" на странице 8)

Включение в заданном режиме в заданное время с активацией заданной температуры (зависимой от погоды или заданной вручную). Можно запрограммировать по пять действий на каждый день, итого 35 действий.

ПРИМЕЧАНИЕ



Когда к агрегату подсоединён внешний термостат помещения, управление охлаждением помещения и обогревом помещения осуществляется этим термостатом, а не таймером расписания.

- 2 Тихий режим (см. раздел "Программирование тихого режима, вспомогательного нагрева и нагрева воды для бытового потребления" на странице 9)

Включение и выключение режима в заданное время. Можно запрограммировать по пять действий на каждый режим. Эти действия будут повторяться ежедневно.

- 3 Вспомогательный обогрев (см. раздел "Программирование тихого режима, вспомогательного нагрева и нагрева воды для бытового потребления" на странице 9)

Разрешение и запрещение вспомогательного обогрева в заданное время. Можно запрограммировать по пять действий на каждый режим. Эти действия будут повторяться ежедневно.

- 4 Нагрев воды для бытового потребления (см. раздел "Программирование тихого режима, вспомогательного нагрева и нагрева воды для бытового потребления" на странице 9)

Включение и выключение режима в заданное время. Можно запрограммировать по пять действий на каждый режим. Эти действия будут повторяться ежедневно.



- Запрограммированные действия сохраняются не по времени их запланированного выполнения, а по времени их программирования. Это значит, что действию, которое было запрограммировано первым, присваивается номер 1, несмотря на то, что выполняться оно будет позднее других запрограммированных действий.
- Когда таймер расписания выключает обогрев помещения или охлаждение помещения (OFF), пульт управления также выключается. Обратите внимание на то, что это никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления.

Что НЕ может таймер расписания?

Таймер расписания не может изменять режим работы с охлаждения помещения на обогрев помещения и наоборот.

Как интерпретировать запрограммированные действия

Чтобы понять, как будет вести себя система при включенном таймере расписания, важно помнить о том, что команда, запрограммированная на более позднее время, отменяет команду, запрограммированную на более раннее время, и остаётся активной до тех пор, пока не наступит время выполнения следующей команды.

Пример: представьте себе, что текущее время — 17:30, и на 13:00, 16:00 и 19:00 запрограммированы некоторые действия. Последняя запрограммированная команда (16:00) отменила предыдущую запрограммированную команду (13:00) и остаётся активной до наступления времени выполнения следующей команды (19:00).

Поэтому для того, чтобы узнать текущую настройку, следует посмотреть запрограммированную команду, которая была выполнена последней. Очевидно, что последняя команда могла быть выполнена и позавчера. См. раздел "Просмотр запрограммированных действий" на странице 10.

ПРИМЕЧАНИЕ Во время работы таймера расписания кто-то может вручную изменить текущие настройки (другими словами, последняя команда будет отменена вручную). Символ ☉, свидетельствующий о работе таймера расписания, может по-прежнему отображаться, создавая впечатление того, что параметры последней команды по-прежнему активны. Следующая запрограммированная команда отменит внесенные изменения и вернёт систему к исходной программе.

Программирование и просмотр таймера расписания





Общие сведения

Программирование таймера расписания — процесс очень гибкий (вы можете в любое время добавить, удалить или изменить запрограммированные действия) и простой (количество операций сведено к минимуму). Однако прежде чем запрограммировать таймер, рекомендуем принять к сведению следующие рекомендации.

- Ознакомьтесь с символами и кнопками. Они понадобятся вам во время программирования. См. раздел "Названия и функции кнопок и символов" на странице 2.
 - Заполните форму, приведённую в конце настоящей инструкции. Эта форма поможет вам определить, какие действия необходимы в тот или иной день. Помните о том, что
 - в программе охлаждения/обогрева помещения на каждый день недели можно запрограммировать 5 действий. Эти действия повторяются еженедельно;
 - в программе режима нагрева воды для бытового потребления, вспомогательного нагревателя и тихого режима можно запрограммировать по 5 действий на режим. Эти действия повторяются ежедневно.
 - Не торопитесь — будьте внимательны при вводе данных.
 - Старайтесь программировать действия в хронологическом порядке: начните действие 1 с первого действия и закончите последним действием с самым большим номером. Это не обязательно, но в дальнейшем значительно облегчит интерпретацию программы.
 - Если на один день и одно время запрограммировано несколько действий, будет выполнено только то действие, которое имеет больший порядковый номер.
 - Вы всегда сможете изменить, добавить или удалить запрограммированные действия.
 - При программировании действий по нагреву (времени и температуры) одновременно автоматически добавляются действия по охлаждению, но с температурой охлаждения, заранее заданной по умолчанию. И наоборот, при программировании действий по охлаждению (времени и температуры) одновременно автоматически добавляются действия по нагреву, но с температурой нагрева, заранее заданной по умолчанию.
- Заданные значения температуры этих автоматически добавляемых действий можно корректировать, программируя соответствующий режим. Это значит, что после программирования нагрева следует также запрограммировать соответствующие значения температуры охлаждения и наоборот.



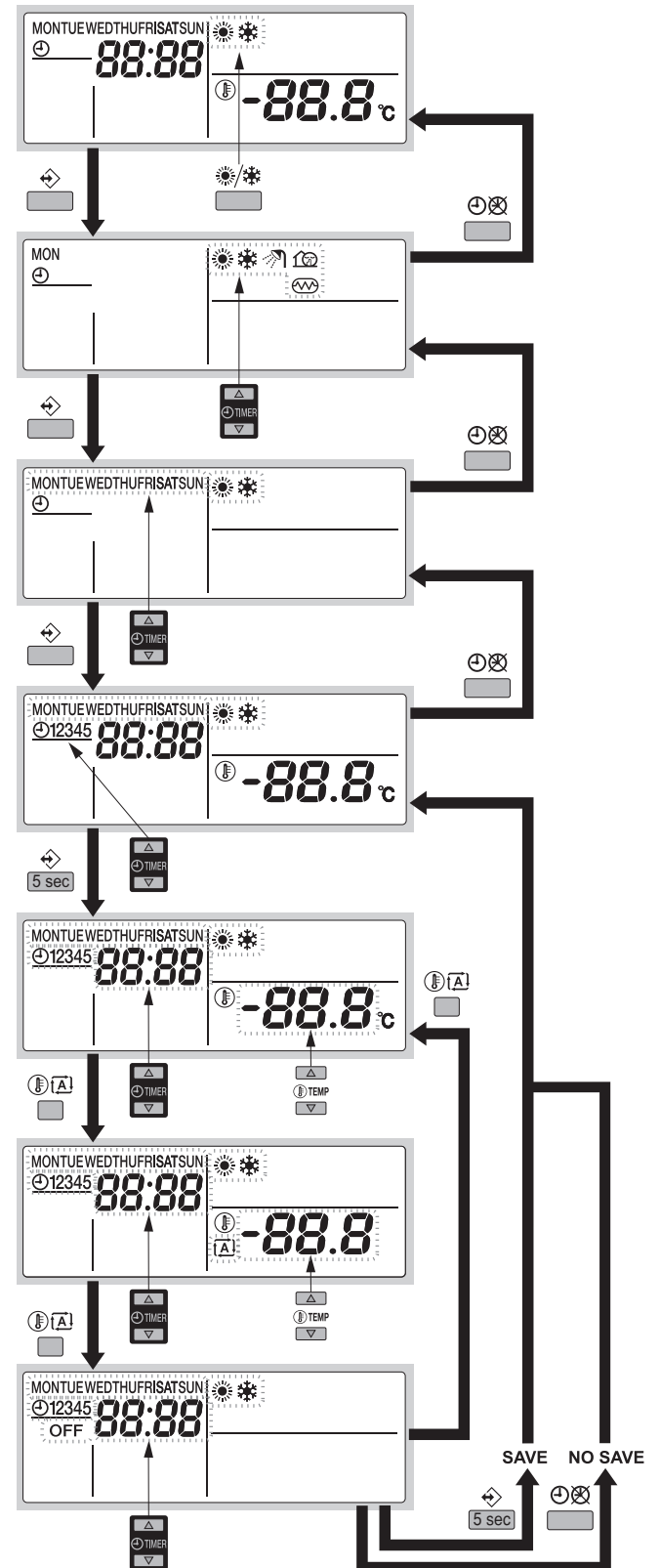
Из-за того, что таймер расписания не может переключаться между режимами работы (охлаждением и нагревом), и что каждое запрограммированное действие подразумевает наличие заданных значений температуры охлаждения и нагрева, может сложиться следующая ситуация:

- когда таймер расписания активизирован и находится в режиме нагрева, а вручную режим изменяется на охлаждение (кнопкой ) , с этого момента система будет работать в режиме охлаждения, а запрограммированные действия будут выполняться по соответствующим заданным значениям температуры охлаждения. Возврат в режим нагрева необходимо выполнить вручную (кнопкой );
- когда таймер расписания активизирован и находится в режиме охлаждения, а вручную режим изменяется на нагрев (кнопкой ) , с этого момента система будет работать в режиме нагрева, а запрограммированные действия будут выполняться по соответствующим заданным значениям температуры нагрева. Возврат в режим охлаждения необходимо выполнить вручную (кнопкой ).

Вышеизложенное подтверждает важность программирования как температуры охлаждения, так и температуры нагрева для каждого действия. Если вы не запрограммируете эти значения температуры, будут использованы значения, заданные по умолчанию.

Программирование

Программирование охлаждения помещения и обогрева помещения



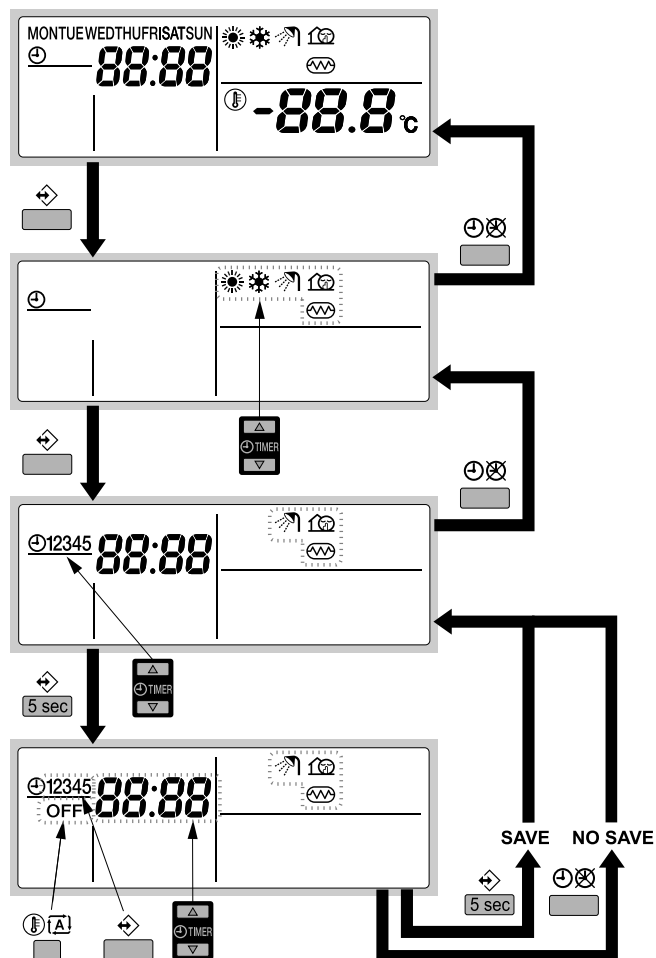
ПРИМЕЧАНИЕ Охлаждение помещения и обогрев помещения программируются одинаково. В начале процедуры программирования выбирается охлаждение помещения или обогрев помещения. После этого следует вернуться к началу процедуры программирования и запрограммировать другой режим работы.

Программирование охлаждения помещения и обогрева помещения осуществляется следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ Возврат к предыдущему действию без сохранения изменений во время программирования осуществляется нажатием кнопки

- Используйте кнопку , чтобы выбрать режим работы (охлаждение или обогрев), который вы желаете запрограммировать.
- Нажмите кнопку .
Текущий режим начнёт мигать.
- Нажмите кнопку и подтвердите выбранный режим.
Текущий день начнёт мигать.
- Выберите день, который вы желаете запрограммировать или просмотреть, с помощью кнопок и .
Выбранный день начнёт мигать.
- Нажмите кнопку и подтвердите выбранный день.
Появится первое запрограммированное действие выбранного дня.
- Используйте кнопки и , чтобы просмотреть другие действия, запрограммированные на этот день.
Это называется режимом считывания. Пустые действия программы (например, 4 и 5) не отображаются.
- Нажмите кнопку и удерживайте её в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы войти в режим программирования.
- Используйте кнопку , чтобы выбрать номер действия, которое вы желаете запрограммировать или изменить.
- Используйте кнопку , чтобы выбрать:
 - OFF**: чтобы выключить охлаждение или обогрев и пульт управления.
 - 88.8°C**: задать температуру с помощью кнопок и .
 - A**: чтобы выбрать автоматический расчёт температуры (только в режиме обогрева).
- Используйте кнопки и , чтобы установить правильное время действия.
- Повторите действия с 8 по 10, чтобы запрограммировать другие действия на выбранный день.
Запрограммировав все действия, убедитесь в том, что дисплей показывает самый большой номер действия их тех, которые вы желаете сохранить.
- Нажмите кнопку и удерживайте её в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы сохранить запрограммированные действия.
Если нажать кнопку , когда отображается действие номер 3, то действия под номерами 1, 2 и 3 будут сохранены, а действия под номерами 4 и 5 — удалены.
Вы автоматически вернётесь к действию 6.
Нажав кнопку несколько раз, вы, возвращаясь к предыдущим действиям этой процедуры, в конце вернётесь в нормальный рабочий режим.

Программирование тихого режима, вспомогательного нагрева и нагрева воды для бытового потребления




Программирование нагрева воды для бытового потребления, вспомогательного нагрева и тихого режима осуществляется следующим образом.


ПРИМЕЧАНИЕ Возврат к предыдущему действию без сохранения изменений во время программирования осуществляется нажатием кнопки


- Нажмите кнопку .
Текущий режим начнёт мигать.
- Используйте кнопки и , чтобы выбрать режим, который вы желаете запрограммировать (тихий режим , вспомогательный нагрев или нагрев воды для бытового потребления).
Выбранный режим начнёт мигать.
- Нажмите кнопку и подтвердите выбранный режим.
Будет отображено первое запрограммированное действие.
- Используйте кнопки и , чтобы просмотреть запрограммированные действия.
Это называется режимом считывания. Пустые действия программы (например, 4 и 5) не отображаются.
- Нажмите кнопку и удерживайте её в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы войти в режим программирования.
- Используйте кнопку , чтобы выбрать номер действия, которое вы желаете запрограммировать или изменить.
- Используйте кнопки и , чтобы установить правильное время действия.
- Используйте кнопку , чтобы выбрать или отменить выбор **OFF** (выключения) как действия.

- 9 Повторите действия с 6 по 8, чтобы запрограммировать другие действия в выбранном режиме.

Запрограммировав все действия, убедитесь в том, что дисплей показывает самый большой номер действия из тех, которые вы желаете сохранить.

- 10 Нажмите кнопку  и удерживайте её в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы сохранить запрограммированные действия.

Если нажать кнопку  , когда отображается действие номер 3, то действия под номерами 1, 2 и 3 будут сохранены, а действия под номерами 4 и 5 — удалены.


Вы автоматически вернётесь к действию 4. Нажав кнопку  несколько раз, вы, возвращаясь к предыдущим действиям этой процедуры, в конце вернётесь в нормальный рабочий режим.










Просмотр запрограммированных действий

Просмотр действий по охлаждению помещения и обогреву помещения

ПРИМЕЧАНИЕ Действия по охлаждению помещения и обогреву помещения просматриваются одинаково. В начале процедуры просмотра выбирается охлаждение помещения или обогрев помещения. После этого следует вернуться к началу процедуры просмотра и посмотреть другой режим работы.


Просмотр охлаждения помещения и обогрева помещения осуществляется следующим образом.











ПРИМЕЧАНИЕ Возврат к предыдущему действию в ходе этой процедуры осуществляется нажатием кнопки .

- 1 Используйте кнопку , чтобы выбрать режим работы (охлаждение или нагрев), который вы желаете просмотреть.
- 2 Нажмите кнопку  .
Текущий режим начнёт мигать.
- 3 Нажмите кнопку  и подтвердите выбранный режим.
Текущий день начнёт мигать.
- 4 Выберите день, который вы желаете просмотреть, с помощью кнопок  и  .
Выбранный день начнёт мигать.
- 5 Нажмите кнопку  и подтвердите выбранный день.
Появится первое запрограммированное действие выбранного дня.
- 6 Используйте кнопки  и , чтобы просмотреть другие действия, запрограммированные на этот день.
Это называется режимом считывания. Пустые действия программы (например, 4 и 5) не отображаются.
Нажав кнопку  несколько раз, вы, возвращаясь к предыдущим действиям этой процедуры, в конце вернётесь в нормальный рабочий режим.

Просмотр нагрева воды для бытового потребления, вспомогательного нагрева и тихого режима





Просмотр нагрева воды для бытового потребления, вспомогательного нагрева и тихого режима осуществляется следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ Возврат к предыдущему действию в ходе этой процедуры осуществляется нажатием кнопки .

- 1 Нажмите кнопку  .
Текущий режим начнёт мигать.
- 2 Используйте кнопки  и , чтобы выбрать режим, который вы желаете просмотреть (тихий режим , вспомогательный нагрев ) или нагрев воды для бытового потребления ).
Выбранный режим начнёт мигать.
- 3 Нажмите кнопку  и подтвердите выбранный режим.
Будет отображено первое запрограммированное действие.
- 4 Используйте кнопки  и , чтобы просмотреть запрограммированные действия.
Это называется режимом считывания. Пустые действия программы (например, 4 и 5) не отображаются.
Нажав кнопку  несколько раз, вы, возвращаясь к предыдущим действиям этой процедуры, в конце вернётесь в нормальный рабочий режим.

Секреты и советы












Программирование следующего дня (дней)

Подтвердив запрограммированные действия того или иного дня (т.е. нажав кнопку  и удержав её в течение 5 секунд), нажмите кнопку  один раз. Теперь вы можете выбрать другой день с помощью кнопок  и  и продолжить просмотр и программирование.

Копирование запрограммированных действий на следующий день


В программе нагрева/охлаждения можно копировать все запрограммированные действия данного дня на следующий день (т.е. копировать все запрограммированные действия из «MON» в «TUE»).


Чтобы скопировать запрограммированные действия в следующий день, выполните следующие действия.

- 1 Нажмите кнопку  .
Текущий режим начнёт мигать.
- 2 Используйте кнопки  и , чтобы выбрать режим, который вы желаете запрограммировать.
Выбранный режим начнёт мигать.
Вы можете выйти из режима программирования, нажав кнопку .
- 3 Нажмите кнопку  и подтвердите выбранный режим.
Текущий день начнёт мигать.
- 4 Выберите день, который вы желаете копировать в следующий день, с помощью кнопок  и  .
Выбранный день начнёт мигать.
Вы можете вернуться к действию 2, нажав кнопку .
- 5 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд.
Через 5 секунд дисплей покажет следующий день (например, «TUE», если сначала был выбран «MON»). Это свидетельствует о том, что день был скопирован.
Вы можете вернуться к действию 2, нажав кнопку .









Удаление одного или нескольких запрограммированных действий

Удаление одного или нескольких запрограммированных действий осуществляется одновременно с сохранением запрограммированных действий.








Запрограммировав все действия на один день, убедитесь в том, что дисплей показывает самый большой номер действия их тех, которые вы желаете сохранить. Нажатием кнопки  и удержанием её в нажатом положении в течение 5 секунд вы сохраните все действия, кроме тех, номер которых больше отображаемого.

Т.е. если нажать кнопку , когда отображается действие номер 3, то действия под номерами 1, 2 и 3 будут сохранены, а действия под номерами 4 и 5 — удалены.

Удаление режима

- 1 Нажмите кнопку .
Текущий режим начнёт мигать.
- 2 Используйте кнопки  и , чтобы выбрать режим, который вы желаете удалить (тихий режим , вспомогательный нагрев  или нагрев воды для бытового потребления ).
Выбранный режим начнёт мигать.
- 3 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы удалить выбранный режим.

Удаление дня недели (режим охлаждения или обогрева)

- 1 Используйте кнопку , чтобы выбрать режим работы (охлаждение или нагрев), который вы желаете удалить.
- 2 Нажмите кнопку .
Текущий режим начнёт мигать.
- 3 Нажмите кнопку  и подтвердите выбранный режим.
Текущий день начнёт мигать.
- 4 Выберите день, который вы желаете удалить, с помощью кнопок  и .
- 5 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы удалить выбранный день.

Техническое обслуживание

Операции технического обслуживания

Для обеспечения бесперебойной работы агрегата необходимо через определенные интервалы времени, желательно ежегодно, производить осмотр и проверку самого агрегата и подведённой к нему электропроводки. Это техническое обслуживание должно проводиться техническим специалистом Daikin.

Кроме содержания пульта дистанционного управления в чистоте с помощью мягкой влажной ткани, никакого другого технического обслуживания со стороны оператора не требуется.

Простой



В течение длительных периодов простоя, например, летом для системы, работающей только на нагрев, очень важно НЕ ОТКЛЮЧАТЬ ПОДАЧУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ на агрегат.

Отключение подачи электропитания сделает невозможным периодическое автоматическое вращение электродвигателя, необходимое во избежание его заклинивания.

Возможные неисправности и способы их устранения

Приведенные ниже рекомендации могут оказаться полезными при диагностике и устранении неисправностей. Если после выполнения этих рекомендаций неисправность устранить не удалось, обратитесь к вашему установщику.

- На пульте дистанционного управления нет показаний (дисплей пуст)
Проверьте, подключено ли электропитание.
- Появляется один из кодов ошибок
Проконсультируйтесь с дилером компании Daikin.
- Таймер расписания работает, но запрограммированные действия выполняются в неправильное время (напр., на 1 час позже или раньше).

Проверьте правильность установки времени и дня недели, при необходимости произведите корректировку.

Утилизация

Демонтаж агрегата, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться в соответствии с местным и общегосударственным законодательством.

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW33139-7